

# 美国启蒙哲学

馬·彼·巴斯金 著

上海人民出版社

167/09.04

15.6.3  
137

# 美 国 启 蒙 哲 学

馬・彼・巴斯金著

龐 龍 譯

315.63/19

上 海 人 民 出 版 社

## 內 容 提 要

本書首先分析了美国启蒙思想发展的历史背景，并通过美国历史上的一些杰出的启蒙学者，如杰弗遜·富蘭克林、潘恩、庫柏、巴罗等人的活动及他們在美国启蒙思想发展过程中所起的作用，扼要地闡述了美国独立战争时期的启蒙思想。

М. П. Баскин  
ФИЛОСОФИЯ  
АМЕРИКАНСКОГО  
ПРОСВЕЩЕНИЯ  
Издательство  
Московского Университета  
1955

本書根据苏联“莫斯科大学出版社”1955年版本譯出

## 美 国 启 蒙 哲 学

馬·彼·巴斯金著

龐 龍 譯

\*

上 海 人 民 出 版 社 出 版

(上海紹興路54号)

上海市書刊出版业营业許可証出001号

上海新华印刷厂印刷 新华书店上海发行所发行

\*

开本 787×1092 公厘 1/32 印張 1 字数 20,000

1957年4月第1版

1957年4月第1次印刷

印数 1—16,000

統一書号：2074·58

定 价：(7) 0.11 元

封面設計：余竹君

—

美国的启蒙哲学家在反对神学与中世紀蒙昧主义的斗争中，曾經起过很重要的作用。他們的名字在苏联是为广大人民所熟知的。滲透着人道主义并深信人类理性力量的美国启蒙学者的思想，博得了美国先进学者与文化人士的承認。

以威廉·福斯特这样的活动家为首的美国共产党，就主張广泛地利用美国科学史与哲学史上的进步的民主傳統。早在1947年，福斯特在闡述共产党员的理論工作的任务时，就特別指出必須无情地揭露那种对待美国民主思想优良傳統的虛无主义态度，而美国資产階級的启蒙思想却在这些优良傳統中占有重要的地位。

美国資产階級启蒙思想的存在，这个事实的本身，給美国資本主义发展特殊性的这一反动神話以致命的打击。按照資产階級历史学家捏造者的断言，美国仿佛从来没有存在过封建制度和封建殘余。

列宁写道：“这是完全違反真相的断言，因为經濟上的奴隶制的殘余，同封建制的这种殘余絕没有什么区别，而在过去盛行奴隶制的美国南部，这种殘余直到現在还是很有力的”<sup>①</sup>。

---

① “列宁全集”，俄文版，第22卷，第12頁。

美国的封建傳統与英国在 17 世紀所开始的加紧使美洲殖民地化具有特别的联系。英王政府把美洲的广大土地分封給英国封建貴族，这样，实际上就促使了封建关系向美洲土地上移植。固然，英国封建主未能在美洲建立起封建制度。这是因为受了美洲英国殖民地之存在和发展的經濟条件所阻碍。美洲的人民群众坚决反对封建制度；他們大部分都是由于仇恨封建貴族在欧洲的橫行而到“新世界”来寻求比較可以忍受的生活条件的。这只要举出北卡罗来納与南卡罗来納的农民在 1670—1698 年間所进行的一次著名的发动就够了。这次发动打消了英国政权想建立封建制度的企图。

英国政府想用人工方法阻撓美洲殖民地資本主义工业发展的企图失败了。然而，在經濟、政治与思想体系中的封建傳統，不仅在 17 世紀与 18 世紀仍很显著，而且部分地还繼續存在，一直到今天。

列宁在关于美国农业发展的著作中特別指出：美国的所謂分收制，在許多方面很类似俄国农民改革前的农奴关系。列宁称美国的这种分收佃戶是无偿地为大土地所有者劳动的半农奴或半奴隶。根据列宁的統計，1910 年，美国計有黑人分收佃戶 100 多万人，白人分收佃戶也差不多有 50 万人。

这一切証明，封建农奴关系問題，尽管其范围同欧洲絕不相同，但在美国历史上确是存在过的。

另外，还应该指出，最初的美洲移民虽然都是具有小資产階級性和資产階級性的人，但他們却是帶着巴东故乡根深蒂固了的封建宗教偏見来到美洲的。这些超資产階級的清教徒在摆脱了天主教的狂热以后，却在新的基础上形成了同样强

烈的对清教的狂热。在美国，直到现在竟还有对“巫女”的审判，其残酷程度丝毫不亚于中世纪天主教的宗教裁判所所进行的审判。美国的资产阶级启蒙思想，同欧洲各国的一样，乃是资产阶级在制度和思想方面反对中世纪封建传统的斗争工具。列宁所说的关于18世纪法国资产阶级启蒙学者是在制度和思想方面反对中世纪封建糟粕的勇敢战士的这段话，在很大程度上是适用于最激进的美国启蒙学者的，因为美国的启蒙学者是在法国启蒙学者著作的直接影响下发展起来的。

1775—1783年北美反对英国压迫的战争，是美国启蒙思想发展的决定性的政治前提。列宁说道：“这是美国人民反对当时压迫美国、使美国处于殖民地奴隶地位的英国强盗们的战争……”①。

美国的反动资产阶级历史学家喜欢援引18世纪美国人民的解放战争，来为现代非正义的、帝国主义的战争进行辩护。其实这是两种截然相反的战争。18世纪末的美国战争是正义的战争。而帝国主义者所进行的战争则是银行家与工业家反动政治的继续；这种战争是以奴役他国人民为目的的非正义的、掠夺性的战争。

马克思主义的创始人把北美的独立战争看作是西欧反封建的革命战争的序幕。马克思写道：“……18世纪美国的独立战争，已为欧洲的中等阶级鸣起警钟”②。

---

① “列宁全集”，第28卷，人民出版社1956年版，第43页。

② 马克思：“资本论”，第1卷，人民出版社1956年版，初版序第4页。

美国独立战争后没有多少年，就在法国爆发了成为世界历史轉折点之一的资产阶级革命。

美国反对英国的斗争具有表现得极为明显的资产阶级性质。然而，人民群众广泛地参加了这个斗争。而这个情况正是具有决定性的。美国启蒙运动的资产阶级思想体系在某种程度上反映了美国劳动人民的进步的、民主的要求。

“托利派”与“辉格党人”之间的斗争、以及辉格党人内部的小资产阶级民主分子与大资产阶级之间的斗争，决定了美国启蒙哲学中的一系列矛盾。

在美国的启蒙学者中间，一位最有趣味的人物就是托馬斯·杰弗遜(1743—1826)。他的哲学观点和社会政治观点特别突出地反映了美国资产阶级的民主阶层与保守阶层之间的矛盾。

杰弗遜在 1800—1809 年間曾任美国总统；他的政治地位使他不得不随机应变。在某些場合下，杰弗遜在哲学上和政治上接近于象盧梭这样的法国启蒙人物的激进资产阶级民主观点；在另一些場合下，这位杰弗遜却又贊成同最大和最反动的美国资产阶级妥协，有时甚至贊成同亲英派分子和奴隶主妥协。因此，美国的某些反动哲学家、社会学家和历史学家竭力夸張杰弗遜启蒙活动中的消极方面，而抛弃其理論和实践活动中的民主倾向。美国的进步学者，包括美国的共产主义者在内，都在公正地为真正的杰弗遜而斗争；杰弗遜虽然有缺点，但他还是作为一个启蒙运动的活动家而发生过大作用的。他在美国土地上传播了洛克的思想 and 18 世紀法国唯物主义者的思想。

杰弗遜于1743年生在弗吉尼亞州的一个封建貴族家庭中，但这并未妨碍他参加反英的政党。1769年杰弗遜当选为弗吉尼亞的議會代表，一直到英国州長解散这个議會为止。在反对不列顛的統治、爭取英国殖民地独立的斗争中，杰弗遜把合法的活动同秘密的革命斗争巧妙地結合在一起。他是所謂通信委員會的秘密會員。

杰弗遜以批評英王乔治三世的尖銳小册子的作者而迅速博得声誉。1774年，不列顛政府因这本小册子而宣布不給杰弗遜以法律保护。一年以后，杰弗遜当选为美国国會議員，并参加了美国独立宣言起草委員會。实际上他就是这个宣言的起草人。但美国国会中的大多数人却竭力主張把杰弗遜在宣言中所写的最激进的条文删去。弗吉尼亞州关于宗教自由的法規的制訂，也是出自杰弗遜的手笔。这个法規宣布了信仰自由的資產階級民主要求。

杰弗遜在弗吉尼亞州的活动引起了那些以假仁假义和拘泥于宗教偏执著称的大資產階級代表們的极端不滿。

杰弗遜一生中最有意义的时期是他在1785—1789年間出任駐法大使的时期。那时正是法国資產階級革命的直接准备时期。杰弗遜利用他的官方地位，与法国的一些启蒙学者直接交往，并成为資產階級民主沙龙的常客，也是法国唯物主义哲学家卡巴尼斯·比埃尔·讓(1757—1808)医师的私人朋友。虽然卡巴尼斯的观点是不正确的，起初是庸俗唯物主义的观点，后来又是公开的不可知主义的观点，但他对杰弗遜的世界观的形成还是起了重大的积极的影响。由于卡巴尼斯，并通过卡巴尼斯，杰弗遜才得以接受卓越的法国唯物主义者

拉美特里(1709—1751)的观点。卡巴尼斯的著作“人的肉体和精神的关系”一書,使杰弗遜認識了笛卡儿的物理学。大家知道,在笛卡儿的物理学中存在着显明的唯物主义的傾向。当然,与笛卡儿的理性主义比較起来,杰弗遜是更同情于洛克的感觉主义的。杰弗遜以唯物主义者爱尔維修夫人的小組参加人的資格,細心地研究了这位思想家的最杰出的著作,如“精神論”与“論人”等。爱尔維修关于凡是感觉不到的东西,理智也不能領悟的原理,爱尔維修关于人依賴于周圍环境的思想以及其他一些論点,都被这位美国的启蒙运动領袖热烈地接受了。

1787年杰弗遜在法国出版了他的最出色的著作“弗吉尼亞隨筆”。在这本著作里,提出了許多先进的民主思想,特別提出了反对美国的奴隶制。与其他許多启蒙学者不同,杰弗遜在其著作中提供了很多卓越的經濟知識。

杰弗遜在法国一直住到直接发生革命事变的时期。据說,杰弗遜当时曾不顧他的外国使节的官方地位,竟亲身参加了对巴士提監獄的攻击,不过他是以“观察員”的身份参加的。

在1790—1793年間,杰弗遜担任美国国务卿的职务。他公开声明贊成法国資产階級革命,不仅給予年輕的法蘭西共和国以道义上的和外交上的支持,而且还在政治上甚至在經濟上直接給予援助。这引起了当时絕大部分美国資产階級对杰弗遜行动的极端不滿。因此他被迫辞去国务卿的职务。

在1800—1809年間,杰弗遜兩次当选为美国总统。他在担任总统期間,頒布了許多資产階級民主性質的法令,其中包括廢除前政府“对外籍人”的反动法律。按照这一反动法律,美

国政府可以不经过任何法院和审讯，仅凭个人独断就可逮捕“外籍”的美国人。杰弗逊肯定法制应该一视同仁地适用于全体公民。杰弗逊和其他启蒙学者一样，是形式上平等的拥护者，是等级限制的坚决反对者。

然而，作为美国总统的杰弗逊，却没有勇气将其启蒙纲领的绝大部分付诸实施。他走上了同美国大资产阶级和奴隶主妥协的道路，特别是不敢触犯美国的可耻的奴隶制度。杰弗逊在担任总统期间的活动，明显地表现出他的阶级局限性。

往后，杰弗逊实际上放弃了积极的政治活动，而致力于“纯粹的启蒙运动”。他是弗吉尼亚大学的筹备人。

要说明作为一个启蒙学者的杰弗逊的哲学观点与社会政治观点，最有兴味的是他在1776年6月所起草的美国独立宣言。在这个宣言中，除纯粹的政治问题外，杰弗逊还研究了許多理论性的哲学问题，并成为18世纪法国先进哲学家的思想的继承者。杰弗逊认为人们是生来平等的。在他看来，等级关系乃是反动立法之非法的并且是违反自然的产物。杰弗逊指出：天赋人权是使人们成为自由的人的。然而，与法国唯物主义者不同，杰弗逊是站在自然神论的立场上来论证天赋人权的。他总是假定有一个创造了自然界与社会，但却不干预事物自然进程的上帝存在着。杰弗逊在宣言中声称：“我们相信这是不言自明的真理：一切人生而平等；上帝赋予他们某些不可割让的权利，……”。由此可见，按照杰弗逊的说法，上帝本身就是封建等级制度的敌人。

与斯宾诺莎、卢梭以及17—18世纪的其他进步哲学家一样，杰弗逊是站在社会契约的立场上的，同时他却与那些同霍

布斯見解不同，而斷言存在着一种不可轉讓的天賦權利、人們無論在怎樣情況下都不能放棄這種權利的人士的觀點相接近。剝奪人民的“生命、自由和追求幸福的權利”的社會契約，依照杰弗遜的說法，是不具有法律效力的。

尽管杰弗遜對自由的理解有何等的局限性（他首先是以資產階級精神把自由理解為私有制的自由），但他的資產階級民主觀點與啟蒙思想的觀點，無疑地是對那種想借助上帝的權威來說明第三等級無權的封建等級思想的沉重打擊。杰弗遜不僅同美國的、而且也同西歐各國的僧侶和僧侶分子分庭抗禮，同樣地以上帝作口實來論證資產階級民主共和制與形式的平等。杰弗遜和資產階級革命中的其他活動家一樣，想以公開的階級關係來代替等級關係。馬克思主義的創始人對於曾幻想理性的民主國家的盧梭所說的那些話，也是適用於杰弗遜以及由他所起草的宣言的，“這個理性的王國，不是別的，正是資產階級理想化的王國……”<sup>①</sup>。

杰弗遜也以盧梭的精神來論證人民主權的原則。他在獨立宣言中寫道：“為了要保障這些權利，人們就成立了政府（即生命、自由與追求幸福的權利。——著者），政府的合理的權力是被治理的人民所授予的（着重點是著者加的）。任何政府一旦損害到這些權利，人民就有權利變更它或廢棄它而成立新的政府，把新政府設在最能保障人民的安全與幸福的原則之上，並用符合於這種原則的形式組織它的權力”。

---

① 恩格斯：“社會主義從空想到科學的發展”，人民出版社1956年版，第36頁。

不管杰弗遜是怎样形式地来理解人民主权，然而人民主权这种思想本身，无疑是起了进步作用的。资本主义陣营国家的现代帝国主义资产阶级公开地在反对人民主权。

有趣的是，还在杰弗遜时代，美国资产阶级就打算从他起草的宣言中閹割一切最进步的、民主的思想。特别是，甚至连杰弗遜反对美国奴隶制与贩卖奴隶的极温和、极軟弱的言論也遭到了美国国会的激烈反对。譴責奴隶制的条文还是从美国独立宣言中被刪去了。

大家知道，西欧主張社会契約論的人立刻就提出了問題：在国家政权違犯了根据社会契約所承担的責任的場合下该怎么办呢？在这种情况下，人民是否有权拒絕无条件地服从执政者呢？大家知道，把国家权力看作是万能的“利維坦”<sup>①</sup>的霍布斯，認為人民的义务就是永远地、并且在任何情況下都要絕對服从政府权力。法国的资产阶级革命則是站在相反的立場上。法国资产阶级革命曾經以“瀆职”罪处死了法国国王。杰弗遜在他起草的宣言中是站在法国资产阶级革命的立場上的。他承認人民不仅有权不服从反动政权，而且有权进行革命起义。杰弗遜在宣言中写道：“但是当一貫追求同一目标的一系列弊政及篡夺民权，明白显示出一个要陷他們于絕對專制統治之下的阴谋时，則推翻这样的政府，并为他們的未来安全准备新的保障，乃是他們的权利，也是他們的責任”。

如果注意到，美国独立宣言是杰弗遜在法国革命胜利很早以前写成的，那就不难得出結論，杰弗遜在政治方面是屬於

---

① “利維坦”是聖經上强大无比的大怪物。——譯者

資產階級启蒙运动中比較激进的一派。

杰弗遜也和所有一切資產階級的启蒙學者一樣，具有唯心主義的歷史觀。他也和18世紀的法國哲學家一樣，認為社會的發展是立法者的活動的產物，宣布法是社會的基礎。杰弗遜從人類學的观点把人看作依自衛本能而行動的一種特殊的生物體系。他主要地是從道德方面批評封建等級制度。但杰弗遜在其“弗吉尼亞隨筆”中，則同絕大部分法國启蒙學者不同，非常關心經濟問題。他在政治經濟方面是接近于重農學派的。

杰弗遜的自然神論，同伏爾泰和盧梭的自然神論一樣，在一般哲學問題上把自己置于比拉美特利、霍尔巴赫、爱尔維修与狄德罗的哲學世界觀低得多的水平。杰弗遜与這幾位哲學家不同的地方是：他所批評的不是宗教，而是宗教的代表者。他不是無神論者，而是個反对教權主義者。杰弗遜駁斥基督教的教條，為的是要用一種精致的“純理性的宗教”來代替它。

在認識論方面，杰弗遜更接近于洛克的感覺主義。但是，他一面承認外部世界是人的知識的源泉并認為人的感覺与表象是自然界作用于人的機体的結果，同時却又在許多場合承認天賦觀念的存在，就這方面來說，他是有些倒向笛卡兒的傾向的。

杰弗遜作為弗吉尼亞大學的創辦人和高等教育的一般活動家，曾經為科學与教育擺脫教會監護而獨立進行過斗争。杰弗遜在同美國的蒙昧主義者（他們斷言自然科學与启蒙哲學“危害社會道德”）的斗争中，証明自然科學与唯物主義哲學同道德在原則上可以相容。他大胆地維護甚至象狄德罗和霍尔

巴赫这样一些战斗的无神論者，称他們为“值得敬仰的人”，認為他們在道德上远胜过那些为教会而斗争的辯護士。

同时，杰弗遜却又以与教会人士妥协的精神声称：爱上帝和信仰宗教可以成为“真正道德的”行为的根源。正因为如此，所以作为一个启蒙学者的杰弗遜，虽然是站在激进派方面的，但却始終倾向于同反动势力妥协。后来的一些反动著作，所以能够屡次利用杰弗遜的那些違背其基本的資產階級民主思想与启蒙思想的个别言論，原因也就在这里。

## 二

美国資產階級启蒙运动的另一位代表是**本杰明·富蘭克林**(1706—1790)。

富蘭克林与杰弗遜不同，杰弗遜主要是注重政治問題与一般哲学、社会問題，富蘭克林則是一位典型的博学多才的人。他是个政治家和哲学家，同时又是一个自然科学家和技术学家。他是真正第三等級的儿子，而且是第三等級中对当时生产力的发展、新工业企业的建立及农业的进一步改进有切身利益的十足的資產階級的儿子。

恩格斯講过这样的話：“那时的英雄們还未成为分工的奴隶，分工之限制人的、使人片面化的影响，在他們的后繼者那里我們是常常看得到的。但他們的特征是他們几乎全都在时代运动中和实际斗争中生活着和活动着，参加政党进行斗争，一些人用笔和舌，一些人用劍，而許多人則兩者并用。因此有

了使他們成为完人的那种性格上的完滿和坚强。書齋里的学者只是例外……”<sup>①</sup>——恩格斯的这些話乃是对富蘭克林的万能的活动再好不过的說明。但是，富蘭克林与文艺复兴时代的百科全书派又不尽相同，文艺复兴时代的百科全书派，用恩格斯明确的話來說，“什么人都有，惟沒有受資產階級局限的人”<sup>②</sup>。而富蘭克林却在許多問題上是一个具有資產階級局限性的人，他把資本主义生产关系理想化了。就其政治观念的进步性來說，富蘭克林是远遜于杰弗遜的。

富蘭克林的家乡——波士頓，建立于1630年，是18世紀时北美的最大城市之一。波士頓的工业很早就达到了較高的水平，并且在許多場合同英国資本胜利地进行着竞争。1767年英国議会对美国工业产品頒布的特別稅的法令，首先打击了波士頓資產階級的利益。波士頓遂成为北美反英运动的一个主要的策源地。几乎全体波士頓居民都参加了反对英国殖民者的統一战綫。1770与1773年間，在波士頓經常发生同英国軍队的武裝冲突。

在这种尖銳的政治斗争与經濟斗争的情况下，这位著名的美国启蒙学者，蠟燭与肥皂商的儿子，富有的印刷所主人和“波士頓報”的出版者与老板的兄弟，——开始了他自己的生活道路。

富蘭克林在12岁时就被迫到他哥哥的印刷所里当排字艺徒。他利用一切空余時間讀書，不加选择地讀了很多書、小

---

① 恩格斯：“自然辯証法”，人民出版社1955年版，第5頁。

② 同上。

册子和論文，从英国和法国作家的文艺作品，到有关自然科学与技术方面的通俗科学讀物他无所不讀。富蘭克林具有非凡的文学天才，同时他还为他哥哥的报纸撰稿。

富蘭克林还在他活动的初期，就細心地研究了洛克的哲学著作。在洛克的哲学著作的影响下，他很快就对那些官样文章的宗教教条感觉失望，从而走上了温和的自然神論的道路。他同他哥哥失和以后，就离开波士頓，迁居到費城去，随后又为了“追求幸福”而到英国的一家印刷所里工作。

在欧洲的短期勾留，并未給富蘭克林帶來“經濟上的”特別成就，于是他又重新回到美国。不过，在英国时，富蘭克林却亲身結識了一位先进的英国哲学家，霍布斯与洛克的繼承者孟德維爾。孟德維爾对傳統的封建教会道德的批評彻底巩固了富蘭克林的启蒙观点。

富蘭克林从1727年起当了費城的一个私人印刷所的主人后，很快就变成了一个富有的資本家，且成为北美最有声望的資产階級活动家。他致力于广泛的启蒙工作，創辦新的报纸，設立圖書館。由于富蘭克林的发起，在費城成立了一个以宣傳自然科学、哲学与政治知識为目的的启蒙哲学团体。这个团体完全没有什么特別的激进主义色彩，也并没有打算批評宗教教条。在这个团体里傳播着温和的自然神論的观点，而主要地还是同神学干涉科学的行为作斗争。

但是，哲学启蒙活动与政治經濟学方面的工作以及对自然科学与技术所进行的研究，是不能使富蘭克林感到滿足的。他踏上了直接的政治斗争的道路，他以外交官的身份出使到英国和法国，这时他更随机应变，常常同反动的欧洲政府妥

协。随后，他成为为爭取美国殖民地独立而斗争的公开战士，拥护法国资产阶级革命，且以反对封建制度与封建思想的战士而闻名全世界。富兰克林的半身雕像曾被陈列在雅各宾俱乐部里。

但是，絕不要过于夸大了富兰克林在政治方面的激进主义。富兰克林一面同情法国革命事件，同时却不时表示担心：似乎革命斗争的结果，以巴黎近郊各区居民为代表的法国人民本身是上不得历史舞台的。无怪乎，不是别人，正是拉瓦锡在1790年2月5日写信給富兰克林說：

“利用这个机会我来談一談关于我国政治革命的情况；我們認為革命已經完成了，而且是确定不移地、成功地完成了；不过，貴族政党仍然还存在。尽管它还竭力地在掙扎着，但显然是被打敗了。民主政党方面拥有数量上的优势，此外；还拥有教育、哲学和启蒙思想。在这群情激憤的情况下保持冷靜态度的一些温和人士，都覺得局势把我們引得太远了，他們感到很惋惜的是，竟会把人民和一切公民都武裝起来了；他們認為把力量交給那些應該順从的人是欠斟酌的，他們并且担心：新宪法將遇到的，正是那些在新宪法实施中得到好处的人們的阻撓……我們深感遺憾的是：此刻你不在法国；你若能做我們領導人的話，那末一定会給我們指示出我們所不应逾越的界限”<sup>①</sup>。

---

① 斯塔罗塞尔斯卡娅—尼基丁娜：“1789—1794年法国资产阶级革命时期科学史与技术史概論”，俄文版，苏联科学院出版社1946年版，第157頁。